

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 februari 2019

WETSONTWERP

**tot goedkeuring van de algemene rekening
van het algemeen bestuur van het jaar
2017 en van de uitvoeringsrekeningen van
de begrotingen van Staatsdiensten met
afzonderlijk beheer van voorgaande jaren**

TEKST AANGENOMEN

DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING

Zie:

Doc 54 **3443/ (2018/2019):**

- 001: Wetontwerp.
- 002: Verslag.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

7 février 2019

PROJET DE LOI

**visant à approuver le compte général de
l'Administration générale pour l'année 2017
et des comptes d'exécution des budgets des
Services de l'État à gestion séparée pour des
années précédentes**

TEXTE ADOPTÉ

PAR LA COMMISSION
DES FINANCES ET DU BUDGET

Voir:

Doc 54 **3443/ (2018/2019):**

- 001: Proposition de loi.
- 002: Rapport.

10185

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Démocratique en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellations (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

<p>Artikel 1</p> <p>Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.</p> <p>TITEL I</p> <p><i>Jaarrekening van de diensten van algemeen bestuur van de federale Staat</i></p> <p>HOOFDSTUK I</p> <p>Balans en resultatenrekening</p> <p>Art. 2</p> <p>De samenvatting van de balans en resultatenrekening is opgenomen in de tabel A.</p> <p>HOOFDSTUK II</p> <p>Samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen</p> <p>Art. 3</p> <p>De samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen volgens de economische classificatie wordt opgenomen in tabel B.</p> <p>TITEL II</p> <p><i>Uitvoering van de begroting van de diensten van algemeen bestuur van de federale Staat</i></p> <p>HOOFDSTUK I</p> <p>Ontvangsten</p> <p>Art. 4</p> <p>De in uitvoering van de middelenbegroting vastgestelde rechten van het jaar worden bepaald overeenkomstig de samenvattende tabel C.</p> <p>Art. 5</p> <p>De tijdens het begrotingsjaar geïnde rechten worden weergegeven in de samenvattende tabel D</p>	<p>Article 1^{er}</p> <p>La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.</p> <p>TITRE I</p> <p><i>Comptes annuels des services de l'administration générale de l'état fédéral</i></p> <p>CHAPITRE I</p> <p>Bilan et compte de résultats</p> <p>Art. 2</p> <p>La récapitulation du bilan et du compte de résultats est reprise dans le tableau A.</p> <p>CHAPITRE II</p> <p>Compte de récapitulation des opérations budgétaires</p> <p>Art. 3</p> <p>Le compte de récapitulation des opérations budgétaires selon la classification économique est repris dans le tableau B.</p> <p>TITRE II</p> <p><i>Exécution du budget des services d'administration générale de l'état fédéral</i></p> <p>CHAPITRE I</p> <p>Recettes</p> <p>Art. 4</p> <p>Les droits constatés de l'année en exécution du Budget des Voies et Moyens sont arrêtés conformément le tableau récapitulatif C.</p> <p>Art. 5</p> <p>Les droits perçus de l'année sont repris dans le tableau récapitulatif D.</p>
--	---

HOOFDSTUK II		CHAPITRE II	
Uitgaven		Dépenses	
Art. 6	De op de vastleggings- en vereffeningeskredieten aangerekende vastleggingen en vereffeningen worden vastgesteld in de samenvattende tabel E.	Art. 6	Les engagements imputés sur les crédits d'engagement et les liquidations imputées sur les crédits de liquidation sont arrêtés dans le tableau récapitulatif E.
Art. 7	Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 2017 gedaan boven of buiten de vastleggingskredieten, dienen geen aanvullende vastleggingskredieten te worden toegekend.	Art. 7	Des crédits complémentaires d'engagement pour couvrir les dépenses de l'année 2017 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits d'engagement, ne sont pas à allouer.
Art. 8	Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 2017 gedaan boven of buiten de uitgetrokken vereffeningeskredieten, dienen geen aanvullende kredieten toegekend te worden.	Art. 8	Pour couvrir les dépenses de l'année 2017 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits de liquidation ouverts, aucun crédit complémentaire ne devrait être alloué.
HOOFDSTUK III		CHAPITRE III	
Organieke fondsen		Fonds organiques	
Art. 9	De verrichtingen op de organieke fondsen worden voor het jaar 2017 vastgesteld overeenkomstig de samenvattende tabel F.	Art. 9	Les opérations sur les fonds organiques de 2017 sont arrêtées conformément au tableau récapitulatif F.
HOOFDSTUK IV		CHAPITRE IV	
Terugbetalings- en toewijzingsfondsen		Fonds de restitution et d'attribution	
Art. 10	De ontvangsten en uitgaven, alsook de begin- en eindsaldi op de terugbetalings- en toewijzingsfondsen worden weergegeven in de tabel G.	Art. 10	Les recettes et les dépenses, ainsi que les soldes de début et de fin d'année sur les fonds de restitution et d'attribution sont reprises dans le tableau G.

TITEL III

Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begrotingen van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer

Art. 11

De verrichtingen op de begrotingen van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer van voorgaande jaren worden vastgesteld overeenkomstig de samenvattende tabel H.

TITRE III

Opérations effectuées en exécution des budgets des services de l'État à gestion séparée

Art. 11

Les opérations sur les budgets des Services de l'État à gestion séparée pour des années précédentes sont arrêtées conformément au tableau récapitulatif H.